ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, le 30 octobre 1973, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à certaines allocations et indemnités des membres des forces armées utilisés dans un ministère", a donné le 28 novembre 1973 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e oktober 1973 door de Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende sommige toelagen en vergoedingen van de leden van de krijgsmacht die in een ministerie worden gebezigd", heeft de 28e november 1973 het volgend advies gegeven :

INTITULE.

Le texte suivant est proposé :

"Arrêté royal relatif à l'octroi de certaines allocations et indemnités aux membres des forces armées utilisés dans un ministère ou dans certains organismes d'intérêt public".

PREAMBULE.

L'alinéa 1er peut être omis.

A l'alinéa 4, la liste des textes modificatifs doit être complétée par la mention de l'arrêté royal du 20 janvier 1972.

L'alinéa 8 du préambule se réfère à l'arrêté royal du 26 mars 1965, qui ne constitue pas le fondement du projet et n'est qu'un rappel d'une réglementation générale. Il peut être omis.

L'alinéa 9 devrait être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 2 août 1967 portant fixation et unification de la réglementation relative à diverses indemnités et allocations propres au personnel de la Gendarmerie, modifié par les arrêtés royaux des 20 février 1970, 20 juillet, 20 octobre et 8 décembre 1972;".

.../...

L'arrêté royal du 13 novembre 1967 fixant les modalités de la mobilité d'office des membres des forces armées dans les ministères ou dans les organismes d'intérêt public soumis ou non à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, auquel se réfère l'alinéa 11 du préambule, ne constitue pas le fondement du projet; en conséquence, cet alinéa peut être omis.

L'alinéa 12 devrait être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 18 avril 1968 réglant l'intervention de l'Etat dans les frais de changement de résidence du personnel militaire appointé, modifié par l'arrêté royal du 27 décembre 1971;".

Article ler.

L'intention du Gouvernement est d'octroyer le bénéfice des allocations et indemnités aux membres des forces armées "utilisés" dans les ministères et les organismes d'intérêt public visés à l'article ler de l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, alors que

.../...

l'arrêté royal n° 26 du 29 juin 1967 relatif à la mobilité des membres des forces armées s'applique indifféremment aux organismes d'intérêt public soumis ou non à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Pour répondre aux intentions du Gouvernement, le texte suivant est proposé :

"Article 1er.-

Les membres des forces armées utilisés dans un ministère ou dans un organisme d'intérêt public visé à l'article 1er de l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, en application de l'arrêté royal n° 26 du 29 juin 1967 relatif à la mobilité des membres des forces armées, bénéficient aux taux et conditions fixés pour le personnel des ministères ...".

.../...

Article 2.

Il est proposé de rédiger cet article en ces termes :

"Article 2.-

Lorsque le taux de l'allocation ou de l'indemnité ou leurs conditions d'octroi sont fixés par rapport aux grades des membres du personnel des ministères, il y a lieu d'appliquer le tableau annexé à l'arrêté royal du 11 juin 1968 déterminant l'importance relative des grades pour l'application de l'arrêté royal du 13 novembre 1967 portant les mesures d'exécution relatives à la mobilité du personnel de certains services publics et des membres des forces armées".

Article 3.

Le texte suivant traduirait mieux les intentions du Gouvernement :

"Article 3.-

Le bénéfice des indemnités et allocations propres à un ou plusieurs ministères peut être accordé par le ou par les ministres intéressés aux membres des forces armées utilisés dans ce ou ces ministères".

.../...

Si l'intention du Gouvernement était d'étendre le bénéfice des dispositions de l'article 3 aux membres des forces armées utilisés dans un organisme d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954, il conviendrait de modifier l'article ler de l'arrêté royal du 20 août 1973 rendant applicables à certains organismes d'intérêt public les dispositions des arrêtés royaux n° 25 et 26 en complétant l'énumération figurant à cet article par le visa du présent projet.

Article 4.

A l'article 4, il y a lieu de lire : "Arrêté du Régent du 25 janvier 1950 relatif au régime d'indemnisation pour ..." et dans le texte même de l'article 2 proposé pour remplacer l'article 2 de l'arrêté du Régent du 25 janvier 1950, il faut remplacer "premier" par "ler".

Article 10.

Le texte suivant est proposé :

"Article 10.-

L'article ler de l'arrêté royal du 18 avril 1966 ... est complété par un 3° rédigé comme suit :

"3° ...(la suite comme au projet)".

.../...

OPSCHRIFT.

Voorgesteld wordt :

"Koninklijk besluit betreffende het verlenen van bepaalde toelagen en vergoedingen aan de leden van de krijgsmacht die in een ministerie of in sommige instellingen van openbaar nut worden gebezigd".

AANHEF.

Het eerste lid kan vervallen.

In het vierde lid moet de lijst van de wijzigingsteksten worden aangevuld met de vermelding van het koninklijk besluit van 20 januari 1972.

Het achtste lid verwijst naar het koninklijk besluit van 26 maart 1965, dat geen rechtsgrond voor het ontwerp oplevert. Het is alleen een verwijzing naar een algemene regeling en kan dus vervallen.

Het negende lid redigere men als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 2 augustus 1967 houdende vaststelling en eenmaking van de reglementering betreffende diverse vergoedingen en toelagen eigen aan het rijkswachtpersoneel, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 februari 1970, 20 juli, 20 oktober en 8 december 1972;".

.../...

Het koninklijk besluit van 13 november 1967 tot vaststelling van de modaliteiten der mobiliteit van ambtswege van de leden van de krijgsmacht in de ministeries of in de instellingen van openbaar nut al dan niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, waarnaar het elfde lid van de aanhef verwijst, levert geen rechtsgrond op voor het ontwerp. Dat lid kan dus vervallen.

Het twaalfde lid dient als volgt te worden geredigeerd :

"Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 1968 tot regeling van de bijdrage van de Staat in de kosten wegens verblijfsverandering voor het weddetrekkend militair personeel, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 december 1971;".

Artikel 1.

De Regering wil de toelagen en vergoedingen verlenen aan de leden van de krijgsmacht die worden "gebezigd" in de ministeries en in de instellingen van openbaar nut bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, terwijl het koninklijk besluit nr. 26 van 29 juni 1967 betreffende de mobiliteit der leden van de krijgsmacht zonder onderscheid van toepassing is op de "instellingen van openbaar nut al dan niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954" betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

.../...

Om de bedoeling van de Regering weer te geven, stelt de Raad van State de volgende tekst voor :

"Artikel 1.-

De leden van de krijgsmacht die op grond van het koninklijk besluit nr. 26 van 29 juni 1967 betreffende de mobiliteit der leden van de krijgsmacht worden gebezigd in een ministerie of in een instelling van openbaar nut bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, genieten tegen de bedragen en onder de voorwaarden als vastgesteld voor het personeel der ministeries ...".

Artikel 2.

Men redigere dit artikel als volgt :

"Artikel 2.-

Wanneer het bedrag van de toelage of van de vergoeding of de toekenningsvoorwaarden ervan bepaald zijn in verhouding tot de graden van de leden van het personeel der ministeries, moet de tabel worden toegepast die gevoegd is bij het koninklijk besluit van 11 juni 1968 tot vaststelling van de betrekkelijke waarde van de graden voor de toepassing van het koninklijk besluit van 13 november 1967 houdende de uitvoeringsmaatregelen betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten en van de leden van de krijgsmacht".

.../...

Artikel 3.

De volgende tekst zou de bedoeling van de Regering beter weergeven :

"Artikel 3.-

De vergoedingen of toelagen die eigen zijn aan een of meer ministeries kunnen door de betrokken Minister of Ministers worden verleend aan de aldaar gebezigde leden van de krijgsmacht".

Mocht het in de bedoeling van de Regering liggen het voordeel van het bepaalde in artikel 3 ook te verlenen aan de leden van de krijgsmacht die gebezigd worden in een aan de wet van 16 maart 1954 onderworpen instelling van openbaar nut, dan zou artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 augustus 1973 dat de bepalingen van de koninklijke besluiten nrs 25 en 26 toepasselijk verklaart op sommige instellingen van openbaar nut, moeten worden gewijzigd door de opsomming van dat artikel aan te vullen met de vermelding van het onderhavige ontwerp.

Artikel 4.

In de Franse tekst van artikel 4 moet worden gelezen : "Arrêté du Régent du 25 janvier 1950 relatif au régime d'indemnisation pour ...", en in de tekst zelf van het artikel 2 dat voorgesteld is ter vervanging van artikel 2 van het besluit van de Regent van 25 januari 1950, moet het woord "premier" worden vervangen door "1er".

.../...

Artikel 10.

Voorgesteld wordt :

"Artikel 10.-

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 april 1966 ... wordt aangevuld met een 3°, luidend als volgt :

"3° ... (voorts zoals in het ontwerp)".

La chambre était composée de

Messieurs : G. VAN BUNNEN, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

P. TAPIE, conseillers d'Etat,
H. ROUSSEAU, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,
F. RIGAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.
Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

G. VAN BUNNEN.